

проблемы избыточных запасов, которая представляет собой тяжелое финансовое и другое бремя для стран, являющихся традиционными поставщиками,

рассмотрев специальный доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1989 год о спросе и предложении опиатов для медицинских и научных целей и содержащиеся в нем рекомендации⁷⁶,

1. *настоятельно призывает* все правительства серьезно рассмотреть пути скорейшего решения проблемы излишних запасов опиатного сырья, имеющихся у стран, которые являются традиционными поставщиками;

2. *выражает признательность* Международному комитету по контролю над наркотиками за его специальный доклад о спросе и предложении опиатов для медицинских и научных целей, в котором, в частности, Комитет уделил важное внимание факторам, препятствующим доступу к опиатам в медицинских целях, что затрудняет реальную оценку общих законных потребностей в них;

3. *просит* Международный комитет по контролю над наркотиками уделить первоочередное внимание контролю за осуществлением рекомендаций, содержащихся в вышеупомянутом докладе;

4. *просит* Всемирную организацию здравоохранения разработать руководящие принципы рационального использования опиатов и определения случаев, при которых могут назначаться опиаты, с целью оказания помощи правительствам в разработке их национальной политики в этой области;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

*13-е пленарное заседание,
24 мая 1990 года*

1990/32. Рабочие языки Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/14 от 25 мая 1988 года, в которой он одобрил расширение членского состава Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам и свое решение 1989/120 от 22 мая 1989 года,

отмечая, что арабский язык является официальным языком восьми из четырнадцати государств — членов Подкомиссии, а именно Египта, Иордании, Йемена, Кувейта, Ливана, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана и Саудовской Аравии,

1. *постановляет*, что в будущем английский и арабский языки будут использоваться в качестве рабочих языков Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам;

⁷⁶ E/INCB/1989/1/Supp. (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.XI.5).

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры, включая выделение финансовых ресурсов, для осуществления настоящей резолюции.

*13-е пленарное заседание,
24 мая 1990 года*

1990/33. Сокращение спроса на наркотики и предупреждение их потребления среди молодежи на Ближнем и Среднем Востоке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 43/121 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года об использовании детей в операциях незаконного оборота наркотических средств и реабилитации несовершеннолетних наркоманов, в которой Генеральная Ассамблея призвала, в частности, принять различные срочные меры, а также национальные и международные программы, призванные оградить детей от незаконного потребления наркотических средств и уберечь их от участия в деятельности по их незаконному производству и распространению,

принимая во внимание Конвенцию о правах ребенка, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года и содержащуюся в приложении к ней, и другие международные стандарты и нормы, касающиеся защиты прав и благополучия молодежи,

1. *просит* Генерального секретаря в первоочередном порядке разработать с учетом таких ресурсов регулярного бюджета или внебюджетных ресурсов, которые могут быть выделены, всеобъемлющую политику, программы и стратегии по предупреждению и сокращению злоупотребления наркотиками в детском возрасте;

2. *просит также* Генерального секретаря разработать типовые программы и руководства по предупреждению злоупотребления наркотиками среди детей и подростков на Ближнем и Среднем Востоке;

3. *предлагает* заинтересованным государствам-членам предоставить финансовую поддержку, а соответствующим организациям осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в этой деятельности.

*13-е пленарное заседание,
24 мая 1990 года*

1990/34. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года, 41/95 от 4 декабря 1986 года и 43/92 от 8 декабря 1988 года,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Ахмеду Халифе за его обновленный доклад⁷⁷;

⁷⁷ E/CN.4/Sub.2/1989/9 и Add.1. Документ E/CN.4/Sub.2/1989/Add.1 издан только на английском языке.

2. *выражает благодарность* всем правительствам и организациям, которые представили информацию Специальному докладчику;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* резолюцию 1990/23 Комиссии по правам человека от 27 февраля 1990 года⁷⁸, в которой Комиссия предложила Специальному докладчику:

a) продолжать обновлять с учетом ежегодного обзора список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении включаемых в список предприятий, какие Специальный докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад Комиссии по правам человека через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

b) использовать все имеющиеся материалы, полученные от других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и из других соответствующих источников, для указания объема, характера и неблагоприятных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) активизировать прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Центром против апартеида Секретариата и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии⁷⁹ с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

4. *призывает* все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения еще большей точности и информативности доклада;

b) распространить обновленный доклад и передать его содержание максимально широкой гласности;

5. *предлагает* Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека обсудить пересмотренный доклад на их сорок второй и сорок седьмой сессиях, соответственно;

6. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 43/92 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении конкретных случаев, имеющих особое важное значение;

7. *просит также* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью активизации прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида и укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

⁷⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2 и исправление* (E/1990/22 и Согг.1), глава II, раздел А.

⁷⁹ В пункте 2 своей резолюции 44/243 А от 11 сентября 1990 года Генеральная Ассамблея постановила распустить Совет Организации Объединенных Наций по Намибии.

8. *просит далее* Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств тех стран, национальные финансовые учреждения которых продолжают поддерживать отношения с режимом Южной Африки, и призвать их направить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они, возможно, пожелают представить по этому вопросу;

9. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать максимально широко распространять и передавать самой широкой гласности обновленный доклад Специального докладчика в качестве издания Организации Объединенных Наций.

*14-е пленарное заседание,
25 мая 1990 года*

1990/35. Право на свободу убеждений и на свободное выражение их

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1984/26 от 12 марта 1984 года, 1985/17 от 11 марта 1985 года, 1986/46 от 12 марта 1986 года, 1987/32 от 10 марта 1987 года, 1988/37 и 1988/39 от 8 марта 1988 года, 1989/31 от 6 марта 1989 года и 1989/56 от 7 марта 1989 года,

ссылаясь также на решение 1988/110 от 1 сентября 1988 года и резолюцию 1989/14 от 31 августа 1989 года Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая во внимание рабочий документ о праве на свободу убеждений и на свободное выражение их, подготовленный г-ном Данило Тюрком⁸⁰,

1. *одобряет* решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить члену Подкомиссии г-ну Луи Жуане и г-ну Данило Тюрку подготовить исследование по вопросу о праве на свободу убеждений и на свободное выражение их, текущих проблемах в связи с реализацией этого права и мерах, необходимых для его укрепления и поощрения;

2. *просит* Генерального секретаря оказать любое необходимое содействие специальным докладчикам в проведении вышеупомянутого исследования;

3. *просит* специальных докладчиков представить предварительный доклад об этом исследовании Подкомиссии для рассмотрения на ее сорок второй сессии и Комиссии по правам человека для представления замечаний по нему на ее сорок седьмой сессии.

*14-е пленарное заседание,
25 мая 1990 года*

1990/36. Компенсация жертвам грубых нарушений прав человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1988/11 от 1 сентября 1988 года и 1989/13 от 31 августа

⁸⁰ E/CN.4/Sub.2/1989/26.